

PREFAZI

Il celebrante, con le mani alzate davanti alle spalle, introduce il prefazio dicendo.

Sacerdote: Il Signore sia con voi.

Assemblea : E con il tuo spirito.

Sacerdote: In alto i nostri cuori.

Assemblea: Sono rivolti al Signore.

Sacerdote: Rendiamo grazie al Signore, nostro Dio.

Assemblea: È cosa buona e giusta.

Vi sono due specie di prefazi: - i prefazi del TEMPO, cioè il o i prefazi del Tempo liturgico in cui ci si trova (Tempo forte o Tempo ordinario): i medesimi testi servono indistintamente per la domenica e per i giorni feriali; - i prefazi detti PROPRI, cioè il cui testo è appropriato ad una festa, ad una categoria di santi, ad un mistero, oppure il prefazio dei defunti.

Nella Messa letta, alla domenica, quando la Messa è del giorno, si può dire il prefazio del Tempo o il prefazio della SS. Trinità. Nelle ottave e nelle Messe feriali si dice il prefazio del Tempo. Nelle solennità, si dice il prefazio proprio. Negli altri casi, si può scegliere liberamente tra il prefazio del Tempo e il prefazio proprio. Le Preghiere Eucaristiche II e IV hanno un prefazio speciale; questo prefazio (e per la preghiera IV, la stessa Preghiera Eucaristica) può essere detto in qualsiasi Messa, tranne i giorni delle solennità e durante le ottave, se la Messa è dell'ottava. Tuttavia la Preghiera Eucaristica IV con il suo Prefazio può essere detta nella Messa dei SS. Angeli.



INDICE DEI PREFAZI

DEL TEMPO

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Avvento I | 10. Tempo Pasquale II |
| 2. Avvento II | 11. Ascensione |
| 3. Natale | 12. Pentecoste I |
| 4. Epifania | 13. Pentecoste II |
| 5. Quaresima I | 14. Tempo ordinario I |
| 6. Quaresima II | 15. Tempo ordinario II |
| 7. Passione I | 16. Tempo ordinario III |
| 8. Passione II | 17. Tempo ordinario IV |
| 9. Tempo Pasquale I | |

FESTE E SANTI (PREFAZI PROPRI)

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 18. SS. Trinità | 25. Martiri |
| 19. Eucaristia | 26. Dottori e Pastori |
| 20. Sacro Cuore | 27. Monaci |
| 21. Vergine Maria I | 28. Vergini |
| 22. Vergine Maria II | 29. Santi e Sante |
| 23. S. Giuseppe | 30. Defunti |
| 24. Apostoli | |

Il prefazio proprio di Cristo Re è il prefazio 2.

Il prefazio proprio della Dedicazione di una chiesa è il prefazio 15.

Il prefazio proprio dei Santi Angeli è il prefazio 17.



1. PREFAZIO DELL'AVVENTO I

È veramente cosa buona e giusta renderti grazie
e innalzare a te l'inno di benedizione e di lode,
Dio onnipotente ed eterno, per Cristo nostro Signore.

Egli fu annunciato da tutti i profeti,
la Vergine Madre l'attese
e lo portò in grembo con ineffabile amore,
Giovanni proclamò la sua venuta
e lo indicò presente nel mondo.

Lo stesso Signore,
che ci invita a preparare il suo Natale,
ci trovi vigilanti nella preghiera, esultanti nella lode.
Per questo dono della tua benevolenza,
uniti agli angeli e ai santi,
con voce unanime cantiamo l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

2. PREFAZIO DELL'AVVENTO II

Questo è il prefazio proprio di Cristo Re.

È veramente cosa buona e giusta
che tutte le creature in cielo e sulla terra
si uniscano nella tua lode, Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Alla sua prima venuta,
nell'umiltà della nostra natura umana,
egli compì l'attesa di sempre.
Verrà di nuovo alla fine dei tempi,
nello splendore della gloria, rivestito di potenza regale,
per rinnovare l'intero universo.

E noi esultanti andiamo incontro al Salvatore
e con l'assemblea degli angeli e dei santi
cantiamo senza fine l'inno della tua lode:
Santo, santo, santo.....

3. PREFAZIO DI NATALE

Questo è il prefazio di tutte le feste di Cristo, che non abbiano un altro prefazio proprio.

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,

rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.

Nel mistero del Verbo incarnato
è apparsa agli occhi della nostra mente
la luce nuova del tuo fulgore,
perché conoscendo Dio visibilmente,
per mezzo suo siamo rapiti
all'amore delle realtà invisibili.

E noi, uniti agli Angeli e agli Arcangeli,
ai Troni e alle Dominazioni
e alla moltitudine dei Cori celesti,
cantiamo con voce incessante
l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

4. PREFAZIO DELL'EPIFANIA

Lo si dice come prefazio del Tempo sino alla festa del Battesimo di Cristo inclusa.

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.

In Cristo, tuo unico Figlio,
che è apparso nella nostra carne mortale
ci hai rinnovati
con la gloria dell'immortalità divina.

E noi, uniti agli Angeli e agli Arcangeli,
ai Troni e alle Dominazioni
e alla moltitudine dei Cori celesti,
cantiamo con voce incessante
l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

5. PREFAZIO DI QUARESIMA I

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,

Dio onnipotente ed eterno.

Con il digiuno quaresimale
tu vinci le nostre passioni, elèvi lo spirito,
infondi la forza e doni il premio,
per Cristo nostro Signore.

Per questo mistero si allietano gli angeli
e per l'eternità adorano la gloria del tuo volto.
Al loro canto concedi, o Signore,
che si uniscano le nostre umili voci
nell'inno di lode:
Santo, santo, santo.....

6. PREFAZIO DI QUARESIMA II

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.

Tu doni ai tuoi fedeli di prepararsi con gioia,
purificati nello spirito,
alla celebrazione della Pasqua,
perché più assidui nella preghiera
e nell'amare i fratelli,
attingano la pienezza della vita nuova
in Cristo tuo Figlio, nostro salvatore.

E noi, uniti agli Angeli e agli Arcangeli,
ai Troni e alle Dominazioni
e alla moltitudine dei Cori celesti,
cantiamo con voce incessante
l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

7. PREFAZIO DELLA PASSIONE I

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.

Nell'albero della Croce

tu hai stabilito la salvezza dell'uomo,
perché donde sorgeva la morte
di là risorgesse la vita,
e chi dall'albero traeva vittoria,
dall'albero venisse sconfitto,
per Cristo nostro Signore.

Per mezzo di lui gli Angeli lodano la tua gloria,
le Dominazioni ti adorano,
le Potenze ti venerano con tremore.

A te inneggiano i Cieli,
gli Spiriti celesti e i Serafini,
uniti in eterna esultanza.

Al loro canto concedi, o Signore,
che si uniscano le nostre umili voci
nell'inno di lode:

Santo, santo, santo.....

8. PREFAZIO DELLA PASSIONE II

È veramente cosa buona e giusta,
renderti grazie per la tua immensa misericordia,
Padre santo, Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Egli facendosi obbediente fino alla morte
ci ha redento sulla croce
e donando se stesso nella potenza dello Spirito
divenne vittima e sacerdote.

Per questo mistero di salvezza,
uniti agli angeli e ai santi,
eleviamo a te un inno di lode
e cantiamo senza fine:

Santo, santo, santo.....

9. PREFAZIO PASQUALE I

Nella Veglia Pasquale si dice: in questa notte. Il giorno di Pasqua e nell'ottava: in questo giorno. La 2a. domenica di Pasqua e fino all'Ascensione: in questo tempo.

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
proclamare sempre la tua gloria, o Signore,
e soprattutto esaltarti (in questa notte)

in questo giorno (in questo tempo)
nel quale Cristo, nostra Pasqua, si è immolato.

È lui il vero Agnello che ha tolto i peccati del mondo,
è lui che morendo ha distrutto la morte
e risorgendo ha ridato a noi la vita.

E noi, uniti agli Angeli e agli Arcangeli,
ai Troni e alle Dominazioni
e alla moltitudine dei Cori celesti,
cantiamo con voce incessante
l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

10. PREFAZIO PASQUALE II

È veramente cosa buona e giusta
renderti grazie
e innalzare a te l'inno di benedizione e di lode,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

In lui è colmata finalmente la nostra attesa
perché risorgendo dai morti,
ci rende la stirpe eletta, il sacerdozio regale,
e ci fa accedere al Padre, nell'unico Spirito.

Per questo mistero,
nella pienezza della gioia pasquale,
l'umanità esulta su tutta la terra,
e con l'assemblea degli angeli e dei santi
canta l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

11. PREFAZIO DELL'ASCENSIONE

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
proclamare sempre la tua gloria, o Signore,
e soprattutto esaltarti in questo tempo
nel quale Cristo, nostra Pasqua, si è immolato.

Dopo la risurrezione, egli salì al cielo,
perché noi fossimo partecipi
della sua vita divina
nell'attesa dell'effusione dello Spirito.

Per questo mistero,
nella pienezza della gioia pasquale,
l'umanità esulta su tutta la terra,
e con l'assemblea degli angeli e dei santi
canta l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

12. PREFAZIO DI PENTECOSTE E DELLO SPIRITO SANTO I

Nella Messa della Vigilia, la Domenica e il Lunedì di Pentecoste, si dice: oggi. In tutti gli altri casi è omissio.

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Elevatosi al di sopra dei cieli,
e assiso alla tua destra,
egli secondo la sua promessa
ha effuso (oggi)
sui figli d'adozione lo Spirito Santo.

Per questo mistero
di santificazione e d'amore,
uniti agli angeli e ai santi,
cantiamo senza fine
l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

13. PREFAZIO DI PENTECOSTE E DELLO SPIRITO SANTO II

Nella Messa della Vigilia, la Domenica e il Lunedì di Pentecoste, si dice: Oggi ... e ... nella pienezza della gioia pasquale ... In tutti gli altri casi è omissio.

È veramente cosa buona e giusta renderti grazie
e innalzare a te l'inno di benedizione e di lode,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

(Oggi) hai portato a compimento il mistero pasquale
e su coloro che hai reso figli di adozione
hai effuso lo Spirito Santo,
artefice mirabile di unità,

che riempie e guida tutta la Chiesa.

Per questo mistero,
(nella pienezza della gioia pasquale,)
l'umanità esulta su tutta la terra,
e con l'assemblea degli angeli e dei santi
canta l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

14. PREFAZIO DEL TEMPO ORDINARIO I

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Nella sua misericordia per noi peccatori
egli si è degnato di nascere dalla Vergine;
morendo sulla croce
ci ha liberati dalla morte eterna
e con la sua risurrezione
ci ha donato la vita immortale.

Per questo mistero di salvezza,
uniti agli angeli e ai santi,
cantiamo con gioia
l'inno della tua lode:
Santo, santo, santo.....

15. PREFAZIO DEL TEMPO ORDINARIO II

Questo è il prefazio proprio della Dedicazione.

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo a te,
Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.

Con il sangue del tuo Figlio
hai ricostituito l'unità della famiglia umana,
perché il tuo popolo,
radunato nel vincolo di amore della Trinità,
formi la Chiesa,

corpo di Cristo
e tempio vivo dello Spirito.

Per questo mistero di salvezza,
uniti ai cori degli angeli,
proclamiamo esultanti la tua lode.
Santo, santo, santo.....

16. PREFAZIO DEL TEMPO ORDINARIO III

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Padre santo, per Gesù Cristo,
tuo diletteissimo Figlio.

Egli è la tua Parola vivente,
per mezzo di lui hai creato tutte le cose,
e lo hai mandato a noi salvatore e redentore,
fatto uomo per opera dello Spirito Santo
e nato dalla Vergine Maria.

Per compiere la tua volontà e acquistarti un popolo santo,
egli stese le braccia sulla croce,
morendo distrusse la morte e proclamò la risurrezione.

Per questo mistero di salvezza,
uniti agli angeli e ai santi,
cantiamo a una sola voce la tua gloria:
Santo, santo, santo.....

17. PREFAZIO DEL TEMPO ORDINARIO IV

Questo è il prefazio proprio dei Santi Angeli.

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Per mezzo di lui gli Angeli lodano la tua gloria,
le Dominazioni ti adorano,
le Potenze ti venerano con tremore.
A te inneggiano i Cieli, gli Spiriti celesti e i Serafini
uniti in eterna esultanza.

Al loro canto concedi, o Signore,
che, si uniscano le nostre umili voci
nell'inno di lode:
Santo, santo, santo.....

18. PREFAZIO DELLA SS. TRINITÀ

Questo prefazio può essere detto la domenica nella Messa letta.

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.

Con il tuo unico Figlio e con lo Spirito Santo
sei un solo Dio, un solo Signore,
non nell'unità di una sola persona,
ma nella Trinità di una sola sostanza.
Quanto hai rivelato della tua gloria, noi lo crediamo,
e con la stessa fede, senza differenze,
lo affermiamo del tuo Figlio e dello Spirito Santo.
E nel proclamare te Dio vero ed eterno,
noi adoriamo la Trinità delle Persone,
l'unità della natura, l'uguaglianza nella maestà divina.
Gli Angeli e gli Arcangeli, i Cherubini e i Serafini,
non cessano di esaltarti uniti nella stessa lode:
Santo, santo, santo.....

19. PREFAZIO DELLA SS. EUCARISTIA

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.
Sacerdote santo e vittima perfetta,
egli si offrì a te in sacrificio
e comandò a noi di perpetuare l'offerta.
Per il suo corpo che si fa nostro cibo,
per il suo sangue che è nostra bevanda,
noi abbiamo la vita eterna.

Per questo dono della tua bontà,
con tutti gli Angeli del cielo,
innalziamo a te il nostro canto
e proclamiamo insieme la tua gloria:
Santo, santo, santo.....

20. PREFAZIO DEL SS. CUORE DI GESÙ

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Nel suo amore senza limiti,
dalla ferita del suo fianco effuse sangue ed acqua,
simbolo dei sacramenti della Chiesa,
perché tutti gli uomini,
attirati al Cuore del Salvatore,
attingessero con gioia
alla fonte perenne della salvezza.

Per questo mistero,
uniti agli angeli e ai santi,
proclamiamo senza fine la tua gloria:
Santo, santo, santo.....

21. PREFAZIO DELLA B. V. MARIA I

Si specifica il nome della celebrazione del giorno dicendo: nella Maternità - nella Compassione - nella Visitazione - nell'Assunzione - nella Natività - nella Presentazione - nell'Immacolata Concezione. Per tutte le altre feste e per le Messe votive in cui non si celebra un particolare mistero, si dice: nella commemorazione.

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.

Noi ti lodiamo, ti benediciamo, ti glorifichiamo,
nella
della beata sempre Vergine Maria.
Per opera dello Spirito Santo,

ha concepito il tuo unico Figlio;
e sempre intatta nella sua gloria verginale,
ha irradiato sul mondo la luce eterna,
Gesù Cristo nostro Signore.

Per mezzo di lui si allietano gli angeli
e nell'eternità adorano la gloria del tuo volto.
Al loro canto concedi, o Signore,
che si uniscano le nostre umili voci
nell'inno di lode:
Santo, santo, santo.....

22. PREFAZIO DELLA B. V. MARIA II

È veramente giusto renderti grazie,
è bello cantare la tua gloria,
Padre santo, Dio onnipotente ed eterno.
Tu hai scelto come Madre del tuo unico Figlio
la Vergine Maria,
che ritta ai piedi della Croce
ha esteso a tutti gli uomini la sua maternità,
abbracciandoli con Cristo in un solo amore.
Per questo dono della tua benevolenza,
uniti agli angeli e ai santi,
con voce unanime cantiamo
l'inno della tua lode:
Santo, santo, santo.....

23. PREFAZIO DI SAN GIUSEPPE

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.
San Giuseppe da te fu prescelto
come sposo di Maria,
Vergine e Madre di Dio,
per custodire, come padre, il tuo unico Figlio
e proteggere la tua Chiesa,
come speciale patrono.
Per questo, uniti agli Angeli e agli Arcangeli

e a tutti i santi del cielo,
cantiamo senza fine
l'inno della tua lode:
Santo, santo, santo.....

24. PREFAZIO DEGLI APOSTOLI

È veramente giusto renderti grazie,
è bello cantare la tua gloria,
Padre santo, Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Pastore eterno,
tu non abbandoni il tuo gregge,
ma lo custodisci e proteggi sempre
per mezzo dei tuoi santi Apostoli,
e lo conduci attraverso i tempi,
sotto la guida di coloro che tu stesso
hai eletto vicari del tuo Figlio
e hai costituito pastori.

Per questo dono della tua benevolenza,
insieme con gli angeli e i santi
con voce unanime cantiamo
l'inno della tua lode:
Santo, santo, santo.....

25. PREFAZIO DEI MARTIRI

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,
Dio onnipotente ed eterno.

I martiri hanno reso gloria al tuo nome
e hanno testimoniato con il sangue l'amore di Cristo
che rivela la sua potenza nella nostra debolezza.

E noi, con tutti gli angeli del cielo,
innalziamo a te il nostro canto
e proclamiamo insieme la tua gloria:
Santo, santo, santo.....

26. PREFAZIO DEI DOTTORI E DEI PASTORI

È veramente giusto renderti grazie,
è bello cantare la tua gloria,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Egli ci ha rivelato i misteri del tuo Amore,
e nella potenza dello Spirito Santo
ha suscitato annunciatori del Vangelo
con la missione di prepararti un popolo santo.

Per questo segno della tua bontà,
uniti agli angeli e ai santi,
con voce unanime
cantiamo l'inno della tua gloria:
Santo, santo, santo.....

27. PREFAZIO DEI MONACI

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
lodarti e ringraziarti sempre
per i tuoi benefici,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Egli mise in atto il mistero della salvezza
solo e in continua preghiera nel deserto,
dove, a sua imitazione,
si ritirarono gli amanti della solitudine
per la pura ricerca di Dio.

Anche noi siamo stati chiamati
a camminare sulla via da essi tracciata
per seguire Cristo e servire la Chiesa.

Per questo dono della tua benevolenza,
uniti agli angeli e ai santi,
innalziamo a te il nostro canto
e proclamiamo insieme la tua gloria:
Santo, santo, santo.....

28. PREFAZIO DELLE VERGINI

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,

rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Padre santo, per Gesù Cristo,
tuo diletteissimo Figlio.

Egli, che nacque dalla Vergine Maria,
attirò alla sua sequela vergini
che aderissero soltanto a lui,
nell'attesa di aver parte
alla gioia delle sue nozze eterne.

Per questo,
uniti agli Angeli e agli Arcangeli
e a tutti i santi del cielo,
cantiamo senza fine
l'inno della tua lode:
Santo, santo, santo.....

29. PREFAZIO DEI SANTI E DELLE SANTE

È veramente cosa buona e giusta,
innalzare a te l'inno di benedizione,
Dio onnipotente ed eterno,
per Cristo nostro Signore.

Nei santi ammiriamo
la pienezza del tuo Figlio,
e riconosciamo la potenza dello Spirito Santo,
perché tu ci offri, o Padre,
di condividere il loro amore,
seguendoli in una vita
a lode della tua gloria.

Per questo,
con l'immensa assemblea
degli Angeli e dei Santi,
innalziamo a te il nostro canto,
proclamando senza fine:
Santo, santo, santo.....

30. PREFAZIO DEI DEFUNTI

È veramente cosa buona e giusta,
nostro dovere e fonte di salvezza,
rendere grazie sempre e in ogni luogo
a te, Signore, Padre santo,

Dio onnipotente ed eterno.

In Cristo tuo Figlio, nostro salvatore,
rifulge a noi la speranza
della beata risurrezione,
e se ci rattrista la certezza di dover morire,
ci consola la promessa dell'immortalità futura.

Ai tuoi fedeli, o Signore,
la vita non è tolta, ma trasformata;
e mentre si distrugge la dimora
di questo esilio terreno,
viene preparata
un'abitazione eterna nel cielo.

Per questo mistero di salvezza,
uniti agli angeli e ai santi,
cantiamo senza fine
l'inno della tua lode:
Santo, santo, santo.....

